

ÍNDICE

SEGURIDAD	46
Advertencias fundamentales para la seguridad 46	
USO CONFORME A SU DESTINO	47
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	48
Accesorios48	
Panel de mandos48	
Plancha del tipo “profesional”48	
Plancha del tipo “doméstico”48	
PREPARACIÓN PARA EL USO	48
¿Qué agua utilizar?48	
Programación de la dureza del agua48	
Llenado del depósito49	
FUNCIONAMIENTO	49
Planchar con vapor49	
Funcionamiento de la plancha “profesional”50	
Funcionamiento de la plancha “doméstica”50	
Regulación del termostato50	
Regulador de vapor50	
Restablecimiento del nivel del agua en el depósito51	
Planchado en seco51	
MANTENIMIENTO	51
Mantenimiento del filtro antical51	
Enjuague de la caldera51	
LIMPIEZA	52
DESPUÉS DE PLANCHAR	52
CONSEJOS PARA EL PLANCHADO	52
ELIMINACIÓN	52
PROBLEMAS QUE PUEDEN RESOLVERSE ANTES DE LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA	53

SEGURIDAD

Advertencias fundamentales para la seguridad



¡Peligro!

El aparato funciona con corriente eléctrica por lo que no se puede excluir que produzca descargas eléctricas.

Respete las siguientes advertencias de seguridad:

- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No use el aparato descalzo o con los pies mojados.
- No sumerja nunca el aparato en el agua.
- No tire del cable de alimentación o del aparato para desenchufarlo de la corriente.
- En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro adecuado por personal cualificado, que deberá también comprobar que la sección de los cables del enchufe sea idónea para la potencia absorbida por el aparato.
- Para añadir agua, accione el interruptor y desenchufe el centro de planchado de la corriente para apagarlo: no ponga nunca el aparato bajo el grifo para añadir agua.
- Desenchufe el aparato de la corriente antes de llenar el depósito del agua.
- Si el cable de alimentación está estropeado, hágalo sustituir por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica para evitar cualquier riesgo.
- Le desaconsejamos el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o alargadores. Si fuese indispensable usarlos, utilice solamente adaptadores simples o múltiples y alargadores que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, pero teniendo cuidado de no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente cuando éste está conectado correctamente a una instalación de puesta a tierra eficaz según establecen las normas de seguridad eléctrica en vigor. Es necesario controlar este requisito de seguridad fundamental y, en caso de duda, solicite un

control meticuloso de la instalación por parte de personal profesionalmente cualificado; el fabricante no puede ser considerado responsable por los eventuales daños derivados de la carencia de una puesta a tierra de la instalación

- Si decide no utilizar más la plancha, le aconsejamos, después de desenchufar el aparato de la corriente, cortar el cable de alimentación lo más cerca posible de la plancha, para que resulte inservible.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufe el aparato de la corriente.
- En caso de producirse una avería y/o un funcionamiento incorrecto del aparato, deberá apagarlo sin alterarlo y llevarlo a un centro de asistencia autorizado.
- **Antes de utilizar el aparato controle que la tensión de la red corresponda a la indicada en la placa de éste. Conecte el aparato sólo si la instalación y el enchufe de corriente tienen una capacidad mínima de 10 A y están equipados con una puesta a tierra eficiente.**



¡Peligro de quemaduras!

- No oriente el vapor hacia personas o animales.
- El usuario no debe dejar la plancha enchufada a la corriente sin vigilancia.
- No mueva la caldera mientras el aparato está funcionando.
- **ATENCIÓN:** el tubo de conexión plancha-caldera puede calentarse.
- Evite rigurosamente el contacto entre la suela de la plancha y los cables eléctricos.



¡Atención!

- Después de haber desembalado el aparato, controle su integridad. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado.
- Elimine la bolsa de plástico ya que es peligrosa para los niños.
- No permita que personas (incluidos niños) con capacidades psicofísicas sensoriales disminuidas o con experiencia y conocimientos insuficientes usen el aparato, a no ser

que estén vigilados atentamente e instruidos por un responsable en relación a su seguridad. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- No mezcle NUNCA el agua del depósito con quitamanchas, aditivos o esencias perfumadas. Lo cual comprometería la seguridad del aparato y estropearía de forma irreparable la caldera que debería, por consiguiente, sustituirse.
- Cuando ponga la plancha sobre el apoya-plancha, asegúrese de que la superficie sobre la que se encuentra sea estable.
- Utilice sólo y EXCLUSIVAMENTE el apoya-plancha incluido en el equipamiento. Si éste se estropea, utilice solamente el recambio original.
- El aparato ha de utilizarse y dejarse en reposo sobre una superficie estable.
- No utilice el aparato si se le ha caído, si presenta marcas visibles de desperfectos o si pierde.

No reutilice el centro de planchado en caso de caída con las consiguientes roturas visibles del aparato (caldera o plancha), lleve el aparato a un centro de asistencia cualificado.

La caldera tiene que estar situada en una superficie plana y especialmente resistente a temperaturas elevadas.

USO CONFORME A SU DESTINO

- Podrá utilizar este aparato sólo para el uso para el que ha sido expresamente concebido. Cualquier uso diferente se considerará impropio y por consiguiente peligroso.
- El fabricante no será responsable por los eventuales daños que puedan derivar de usos inapropiados, incorrectos e irrazonables y de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.

ES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

(véase la pág. 3)

- A** Tapa del depósito de agua
- B** Filtro del depósito de agua
- C** Depósito de agua amovible
- D** Filtro antical regenerable
- E** Palanca de bloqueo filtro antical
- F** Gancho para guardar el monotubo y tapón de protección para sistema antical
- G** Apoya-plancha
- H** Recogecable

Accesorios

- I** Tira reactiva para determinar la dureza del agua
- J** Soporte filtro antical
- K** Sobre de ácido cítrico granular

Panel de mandos

- L** Regulador de la dureza del agua
- M** Botón de “reset” (confirmación de las operaciones de regeneración del filtro o de limpieza de la caldera)
- N** Indicador luminoso “filtro deteriorado”
- O** Indicador luminoso “falta agua”
- P** Indicador luminoso “vapor listo”
- Q** Botón de encendido plancha (*solamente en algunos modelos)
- R** Botón de encendido caldera o botón ON/OFF (*dependiendo de los modelos)
- S** Mando de regulación vapor
- T** Indicadores luminosos regulación vapor

Plancha del tipo “profesional”

- U** Botón vapor
- V** Cursor salida continua vapor
- W** Selector vapor (solamente en la punta o en toda la suela) (*solamente en algunos modelos)
- X** Mando del termostato
- Y** Indicador luminoso vapor listo

Plancha del tipo “doméstico”

- U** Botón vapor
- X** Mando del termostato
- Y** Indicador luminoso plancha caliente
- Z** Indicador luminoso encendido (fijo) o “auto shut-off” (parpadeo) (*solamente en algunos modelos)
- Z1** Botón “golpe de vapor” o botón vapor (*dependiendo de los modelos)
- Z2** Cursor salida continua vapor (*solamente en algunos modelos)

- Z3** Botón de desbloqueo plancha (seguridad para “transporte seguro”)

PREPARACIÓN PARA EL USO

¿Qué agua utilizar?

El aparato funciona con **agua corriente**.



¡Atención!

No use otros tipos de aguas ni sustancias químicas o detergentes (ej: aguas perfumadas, esencias, soluciones descalcificadoras, etc.).

Programación de la dureza del agua

Este centro de planchado tiene un filtro antical a base de resinas, instalado en el depósito, que permite utilizar el agua corriente del grifo.

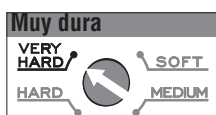
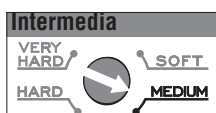
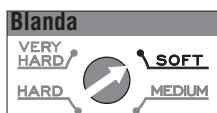
De hecho, las resinas disminuyen la dureza del agua y, por consiguiente, prolongan la vida del aparato.

Regenere o cambie el filtro cuando se enciende el indicador luminoso **FILTER** en el panel de mandos del aparato: para personalizar la indicación en función del agua utilizada ha de:

- controlar la dureza del agua con la tira reactiva I de la dotación:
 - sumerja la tira 1 segundo en el agua;
 - muévela para eliminar el agua en exceso;
 - espere 1 minuto aproximadamente;
 - verifique el resultado en la siguiente tabla, para saber cuál es la dureza del agua.

0 - 9 °F Blanda
10 - 18 °F Intermedia
19 - 36 °F Intermedia – dura
>36 °F Muy dura

- configure el aparato en base a la dureza detectada:
 - con una moneda, gire el regulador de la dureza del agua **L** para situarlo en la posición relativa a la dureza del agua, o sea:



Llenado del depósito



¡Peligro!

Asegúrese de que el aparato no esté enchufado a la corriente.

- Durante la primera utilización, quite el tapón del filtro resinas antical (fig. 1).
- Coloque el filtro antical de la dotación del aparato (fig. 2) y sitúe la palanca correspondiente para bloquearlo en la pos.  (fig. 3).



¡Atención!

El aparato no funciona sin el filtro antical.

No extraiga el filtro después de cada utilización, hágalo solamente cuando sea necesario sustituirlo o regenerarlo (véase “Mantenimiento del filtro antical”).

- Abra la tapa del depósito de agua y llénelo (fig. 4).
- Coloque el depósito (fig. 5).



¡Peligro!

Compruebe siempre que el depósito extraíble encaje correctamente en su posición.

En la base del depósito hay una válvula de alimentación de agua para la caldera.

Si el depósito no encaja perfectamente en su alojamiento y, por lo tanto, la válvula no está conectada correctamente con el aparato, el agua podría salirse por el aparato.

- Enchufe el aparato a la corriente.



Nota bene:

Durante la primera utilización, la caldera interna de un aparato nuevo está vacía.

Cuando llene la caldera por primera vez, tenga en consideración que se necesita más tiempo para el calentamiento porque se ha de eliminar el aire de la caldera, sustituido por el agua del primer llenado.

Durante el llenado/calentamiento es normal oír el ruido de la bomba.

Asimismo el aparato gastará el primer llenado de agua mucho más rápidamente que los rellenos sucesivos.

FUNCIONAMIENTO

Planchar con vapor

- Presione los botones **Q**  (encendido plancha) y **R**  (encendido caldera): los indicadores luminosos de dichos botones se encenderán.
- Espere que se encienda el indicador luminoso **P**  (vapor listo) y que se apague el indicador luminoso **Y**.
- Presione el botón vapor **U**.

ES



Nota bene:

- Cuando utilice por primera vez el aparato, tal vez saldrá durante algunos minutos humo y habrá olor por el recalentamiento y consiguiente secado de los elementos de sellado utilizados en el ensamblaje de la caldera y de la plancha. Le aconsejamos ventilar la habitación.
- Durante el planchado, los indicadores luminosos **P** e **Y** se encenderán y se apagarán en función de las temperaturas alcanzadas por la caldera y la plancha. Esto forma parte del funcionamiento normal del aparato, por lo que no debe preocuparse.
- Durante la fase de planchado con vapor es normal oír la bomba de carga del agua encenderse y apagarse. Ello es debido al traslado del agua del depósito a la caldera. Esto forma parte del funcionamiento normal del aparato, por lo que no debe preocuparse.

Funcionamiento de la plancha “profesional”

- Tras haber encendido el aparato siguiendo las indicaciones precedentes, espere que se apague el indicador luminoso **Y** “vapor listo”.
- Presione el botón vapor **U**, situado bajo el asa de la plancha, para producir vapor.
- Mueva hacia delante el cursor bloquea vapor **V** para producir vapor sin interrupciones.
- Algunos modelos tienen el selector **W** para elegir si obtener vapor en la punta o en toda la suela. Puede elegir una de las dos funciones, simplemente cambiando la posición del selector (fig. 6).
- La plancha puede apoyarse en posición “vertical “ (fig. 7); pero tenga cuidado de que la superficie sea plana para evitar caídas accidentales de la plancha.

Funcionamiento de la plancha “doméstica”

- Tras haber encendido el aparato siguiendo las indicaciones precedentes, espere que se apague el indicador luminoso **Y** “vapor listo”. Presione el botón vapor **U**, situado bajo el asa de la plancha, para producir vapor: algunos modelos tienen el botón vapor **Z1** también en el asa.
- Algunos modelos cuentan con el dispositivo “Auto Shut-off” (autoapagado): dicho dispositivo de seguridad se activa cuando la plancha no se utiliza durante 30 segundos en la posición horizontal o después de 8 minutos en posición vertical (fig. 8).
La intervención del dispositivo anterior se indica con el parpadeo del indicador luminoso **Z**; dicho indicador luminoso permanece encendido fijo durante la utilización normal para indicar que la plancha está conectada a la corriente.
Para reanudar el funcionamiento y el planchado, sacuda ligeramente hacia delante la plancha hasta que el indicador luminoso **Z** deje de parpadear.
Espere que el indicador luminoso **Y** se apague antes de producir vapor.
- Algunos modelos tienen el botón **Z1** “golpe de vapor”: utilice esta función cuando el aparato está en vapor listo. El aparato deja 30 segundos de tiempo entre dos golpes de vapor: para evitar pérdidas de agua en la

suela.

- Puede apoyar la plancha en posición “vertical”; pero tenga cuidado de que la superficie sea plana para evitar caídas accidentales de la plancha y ha de bloquear el monotubo en la derecha o en la izquierda empujándolo hasta el tope (oír un crujido) para apoyar correctamente la plancha.
- Transporte seguro: la plancha dispone de un sistema de bloqueo que evita caídas accidentales de la plancha cuando se transporta o cuando se guarda después del uso.
Para enganchar la plancha, introduzca la punta en el alojamiento correspondiente del apoya-plancha y presione hacia abajo la plancha para engancharla (ha de oír un “click”) (fig. 9).

Para desengancharla, presione el botón **Z3**



y extraiga la plancha: durante el planchado, apoye la plancha según las indicaciones de la fig. 10 (sin engancharla).



¡Atención!

No utilice nunca la plancha como asa de transporte o para levantar el aparato.

Regulación del termostato

Gire el mando del termostato en función de la temperatura adecuada para el tipo de tejido planchado. Para obtener vapor, la temperatura programada ha de encontrarse dentro del sector vapor, indicado al lado.



A continuación se facilita una breve guía sobre las temperaturas que seleccionar en base al tejido de la ropa:

- Acetato, acrílico, nylon, poliéster, rayon
- Seda, lana
- Lino, algodón

Regulador de vapor

El mando de regulación vapor **S** le permite aumentar o disminuir la cantidad de vapor en función del tejido que planchará. Durante el encendido, le aconsejamos mantener girado el regulador en la posición máxima del vapor. El encendido del indicador luminoso relativo indica

la selección.



Restablecimiento del nivel del agua en el depósito

El encendido del indicador luminoso relativo indica que se ha acabado el agua. Cuando el indicador luminoso se enciende, siga las indicaciones del párrafo “llenado del depósito”.

Planchado en seco

- Para planchar en seco, presione el botón **Q** (en los modelos que lo tengan) para encender el aparato. En los modelos con un único botón, presione el botón **R** y evite presionar el botón del vapor.
- Gire el mando del termostato para seleccionar la temperatura adecuada para la ropa y espere que se apague el indicador luminoso “plancha caliente”.

MANTENIMIENTO

Mantenimiento del filtro antical

Cuando el indicador luminoso FILTER se enciende, ha de regenerar o cambiar el filtro.

Para regenerar el filtro, haga lo siguiente:

- Apague el aparato con los botones y o con el botón (dependiendo de los modelos) y desenchúfelo de la corriente.
- Extraiga el depósito del agua.
- Extraiga el filtro antical.
- Coloque el filtro resinas en el soporte **J** (fig. 11). (le aconsejamos realizar esta operación en la pila de su cocina).
- Enganche el depósito en el filtro resinas.
- Disuelva el contenido del sobre de ácido cítrico de la dotación **K** en una jarra con 1 litro de agua corriente.
- Vierta la solución obtenida en el depósito y deje que se filtre completamente el contenido por el filtro (20 minutos aproximadamente); a continuación, espere al menos 40 minutos para que se regenere el filtro antical.
- Para enjuagar el filtro antical, llene el depó-

sito del agua con agua del grifo y filtre todo el contenido por el filtro.

- Cuando acabe dicha operación, coloque de nuevo el filtro y el depósito en el alojamiento correspondiente.
- Enchufe de nuevo el aparato a la corriente y enciéndalo.
- Presione el botón de RESET para confirmar la eficiencia del filtro: el indicador luminoso FILTER se apaga.
- El aparato está listo para el uso.

Nota bene:

La operación de regeneración de las resinas garantiza la eficacia a largo plazo: aunque después de 5 años de uso se aconseja cambiar completamente el filtro. Los sobres de ácido cítrico y el filtro antical se venden en los centros de asistencia autorizados.

Enjuague de la caldera

Si se producen pérdidas de sustancias minerales en la suela, le aconsejamos limpiar la caldera con un enjuague de la siguiente forma:

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado de la corriente y totalmente enfriado.
- Extraiga el tapón de protección **F** situado en el lado del aparato (fig. 12).
- Con una moneda o un destornillador, desenrosque el tapón de la caldera (fig. 12).
- Coloque el aparato sobre un lado (fig. 13), eche agua (MÁX 0,7 l.), utilice un embudo para no derramar el agua fuera de la caldera.
- Sacuda el aparato para enjuagar toda la caldera y después tire el agua.
- Enrosque de nuevo el tapón, ciérrelo correctamente para cerrar bien la caldera.
- Ponga de nuevo el tapón de protección **F**. Antes del planchado, vaporice en vacío durante unos segundos para eliminar eventuales sustancias residuales en todo el circuito del centro.

¡Atención!

Si no puede regenerar o cambiar el filtro, haga lo siguiente:

- Con una moneda, gire el regulador de la du-

ES

reza del agua **L** para situarlo en la posición relativa a un agua muy dura (independientemente del resultado obtenido con la tira reactiva).

- Cuando el indicador luminoso **FILTER** se enciende, enjuague la caldera siguiendo las indicaciones contenidas en el párrafo anterior.
- Cuando acabe el enjuague, presione el botón de **RESET**.

LIMPIEZA

- Mantenga limpia la superficie de la suela: para limpiarla es suficiente pasar un paño húmedo sobre la superficie fría.
- No utilice agentes descalcificadores para tratar el aparato.

DESPUÉS DE PLANCHAR

Tras haber planchado, guarde el centro de planchado con la tapa perfectamente cerrada para evitar que polvo u objetos extraños penetren dentro del depósito para evitar que se pueda perjudicar el funcionamiento de la bomba.

Coloque la plancha sobre el apoya-plancha (en la posición de bloqueo para modelos con la plancha doméstica) y espere que el centro de planchado se enfríe antes de guardarlo.

Para guardar el aparato en modo ordenado, fije el monotubo en el gancho F y enrolle el cable de alimentación en el recogecable H (fig. 14).

Guarde el aparato en un lugar seco.



Nota bene:

- Para obtener un mejor funcionamiento del aparato, quite el filtro antical de su alojamiento únicamente para realizar el procedimiento de regeneración.
- Después del planchado, no debe vaciar el agua contenida en el depósito. Aunque le aconsejamos hacerlo, si deja pasar una larga temporada antes de usar de nuevo el aparato.

CONSEJOS PARA EL PLANCHADO

- Los tejidos de terciopelo, lana, etc., así como también guantes, bolsos, etc. recuperarán el aspecto y la suavidad originales pasando lentamente la plancha cerca de ellos, con el

vapor activado.

- No apoye ni use la plancha sobre cremalleras, ganchos, anillos, etc., de esta forma evitará rayar la suela.
- Separe las prendas según la temperatura requerida para plancharlas. Empiece por las prendas que necesitan una temperatura más baja.
- Puede planchar los tejidos de seda en seco por el revés.
- Puede planchar los tejidos de lana, algodón, lino fino con vapor por el revés, o bien por el derecho interponiendo una tela fina para evitar el efecto "brillo".
- Los tejidos almidonados necesitan mayor humedad.
- Planche por el derecho del tejido los colores blancos y claros y por el revés los colores oscuros así como los bordados, para que resalten más.
- Para cada nueva utilización (y durante la primera utilización) o si no utiliza el vapor durante algunos minutos: pulse el botón de salida vapor varias veces fuera de la tabla de planchar. Esta operación le permitirá eliminar el agua de condensación presente en el circuito del vapor.

ELIMINACIÓN



Advertencias para la eliminación correcta del producto según establece la Directiva Europea 2002/96/CE.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

PROBLEMAS QUE PUEDEN RESOLVERSE ANTES DE LLAMAR A LA ASISTENCIA TÉCNICA

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	El aparato no está enchufado a la corriente.	Compruebe que el aparato esté correctamente conectado y presione los botones de encendido para plancha y caldera.
Sale vapor por detrás del depósito.	Se ha activado el sistema de seguridad de máxima presión.	Apague inmediatamente el aparato y póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
El agua sale por los agujeros de la suela de la plancha.	El agua se ha condensado dentro de los tubos porque sale vapor por primera vez o no se ha usado durante algún tiempo.	Pulse el botón de salida vapor varias veces fuera de la tabla de planchar: esta operación le permitirá eliminar el agua fría presente en el circuito del vapor.
	El centro de planchado se ha colocado sobre una superficie inestable y/o inclinada.	Apoye el centro de planchado sobre una superficie estable y plana.
Hay chorreones oscuros en la suela de la plancha.	Se han echado productos químicos anticál o aditivos en el depósito del agua o en la caldera.	No eche nunca productos en el depósito del agua (véanse nuestros consejos en la guía rápida). Limpie la suela con un paño húmedo.
Durante el primer encendido del aparato sale humo.	Algunas partes se han tratado con productos de sellado/lubricantes que evaporan durante el primer calentamiento.	Es totalmente normal y este fenómeno desaparecerá después de usar el aparato varias veces.
En el aparato se oye un ruido intermitente asociado a vibraciones.	Es el agua bombeada en la caldera.	Es un fenómeno totalmente normal.
En el aparato se oye un ruido continuo asociado a vibraciones.		Desconecte el centro de planchado y póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
Después de restablecer el nivel del agua, el aparato no produce vapor.		Saque completamente el depósito y vuélvalo a colocar en su alojamiento (fig. 3).

ES